



andwiler

INHALT 1_GEMEINDERAT 1_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 6_VEREINE 11_AGENDA
13_ANZEIGEN

72. Jahrgang | GZA | Nr. 18 | Freitag, 15. September 2023

VBC AA:

Intensives Training und optimale Vorbereitung. Damen 1 und Herren 1 sind bereit für den Saisonstart.



GEMEINDERAT

AUS DEM GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 4. September 2023 unter anderem folgende Geschäfte behandelt:

- Verzicht auf die Weiterführung des Verkaufs der Spartageskarte («SBB-Tageskarte») ab 1. Dezember 2023
- Zustimmung zur Fällung einer Pappel an der Paradiesstrasse aus Sicherheitsgründen – mit Ersatzbepflanzung

Gemeinderat Andwil

NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN



STROMTARIFE SINKEN UM 15 %

Die Strommarktpreise haben sich leicht beruhigt, sind aber noch immer sehr volatil. Im Vergleich zum aktuellen Jahr konnte die Elektra die Energie für das Jahr 2024 zu rund 28 % tieferen Kosten beschaffen. Die Netzkosten steigen leicht um 0.2 Rp/kWh.

Bedauerlicherweise steigen die staatlichen Abgaben um satte 54 %. 2024 müssen die Stromkonsumentinnen und Stromkonsumenten auch die Kosten für die Stromreserven des Bundes bezahlen. Der Bund hat zahlreiche Massnahmen zur Sicherstellung der Versorgungssicherheit ergriffen. Dazu gehören unter anderem die Wasserkraftreserve, die Reservekraftwerke und die Notstromgruppen. Diese Abgabe «Stromreserve» beträgt 1.20 Rp/kWh.

Auch die «swissgrid», die nationale Netzgesellschaft welche für den sicheren Betrieb und die Überwachung des Schweizer Übertragungsnetzes verantwortlich ist, erhöht die Abgabe auf 0.75 Rp/kWh.

Insgesamt (Energie/Netz/Abgaben) sinken die Strompreise 2024 in Andwil somit um rund 15 %.

Rückliefervergütungen Elektra Andwil

Aufgrund der tieferen Beschaffungskosten für die Energie sinken die Rückliefervergütungen um 28 % auf 21.6 Rp/kWh.

Die Strompreise 2024 wurden am 14. August 2023 durch den Gemeinderat beschlossen und der Eidgenössischen Elektrizitätskommission (ElCom) eingereicht. Sämtliche Tarifblätter sowie die EEA-Sondertarife für das Jahr 2024 finden Sie auf der Website unter: www.andwil.ch > Verwaltung > Dienststellen > Elektra Andwil

Elektra Andwil

NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN



Preisblatt Doppeltarif

Gültig ab 1. Januar 2024

Der "Doppeltarif" gilt für Niederspannungskunden mit elektrischem Energiebezug bis 50'000 kWh pro Jahr und bei welchen die eigenen Lasten gesperrt oder gesteuert werden.

Elektrizitätspreise		exkl. MwSt.	inkl. MwSt.
Netznutzung + Energielieferung + Abgaben			
Systemgebühren	CHF/Monat	7.50	8.11
Wirkenergie Hochtarif (HT)	Rp. / kWh	38.65	41.78
Wirkenergie Niedertarif (NT)	Rp. / kWh	34.75	37.56

davon Netznutzung		exkl. MwSt.
Systemgebühren	CHF/Monat	7.50
Arbeitspreis HT	Rp./kWh	12.10
Arbeitspreis NT	Rp./kWh	8.20

davon Energielieferung		exkl. MwSt.
Wirkenergie HT	Rp./kWh	22.30
Wirkenergie NT	Rp./kWh	22.30

davon Abgaben		exkl. MwSt.
Abgaben an das Gemeinwesen	Rp./kWh	0.00
Systemdienstleistungen swissgrid	Rp./kWh	0.75
Stromreserve swissgrid	Rp./kWh	1.20
Netzzuschlag	Rp./kWh	2.30

Ablesung und Rechnungsstellung // Für Kunden im Doppeltarif mit neuem Smart Meter erfolgt die Ablesung monatlich mit Rechnungsstellung per Ende jedes Quartals. Für die übrigen Kunden erfolgt die Ablesung per Ende Dezember. Akonto alle 3 Monate.

Tarifzeiten // Für den Netznutzungstarif sind folgende Tarifzeiten massgebend: Hochtarif (HT) Montag – Freitag 07.00 – 19.00 Uhr. Niedertarif (NT) übrige Zeit.

naturstrom basic // Gegen einen Aufpreis von 0.87 Rp./kWh kann das Naturstromprodukt "naturmade basic" erworben werden. Zertifizierter und in der Schweiz produzierter Strom bestehend aus 93% Wasserkraft davon sind mindestens 5% Wasserkraft naturmade star. Die restlichen 7% bestehen aus Photovoltaik.

Steuerung und Sperrung // Der Kunde kann auf die Steuerung und Sperrung der eigenen Lasten verzichten. Bei einem Verzicht entfällt die Entschädigung der Niedertarifzeit und der Gesamtverbrauch wird zum Ansatz des Hochtarif bzw. Basis-Einheitstarif verrechnet.

Ein allfälliger Wechsel des Kunden per 01. Januar des folgenden Kalenderjahrs ist der Elektra Andwil vorgängig bis am 30. November schriftlich zu melden. (Wechsel nur per Ende Jahr möglich)

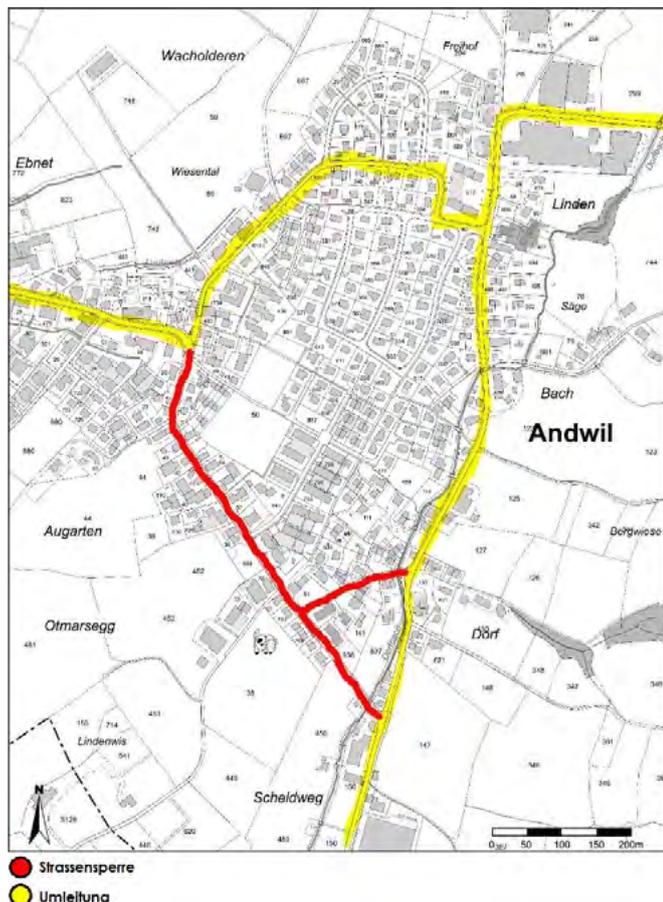
naturstrom star // Gegen einen Aufpreis von 2.95 Rp./kWh kann das Naturstromprodukt "naturmade star" erworben werden. Nach dem höchsten Standard zertifizierter und in der Schweiz produzierter Strom bestehend aus 50% Wasserkraft und 50% Photovoltaik.

TEMPORÄRE STRASSENSPERRE AM MITTWOCH, 4. OKTOBER 2023 VON 08.00 UHR BIS 10.00 UHR, WÄHREND AUFFUHR ZUR VIEHSCHAU

Aus Sicherheitsgründen wird während der diesjährigen Auffuhr zur Viehschau die Augartenstrasse und ein Teil der Dorfstrasse (Siehe Bild rot) für den Motorverkehr gesperrt. Die Strassensperre gilt am Mittwoch, 4. Oktober 2023 von 08.00 Uhr bis 10.00 Uhr.

Eine Umleitung wird signalisiert und führt über die Lindenstrasse (Siehe Bild gelb). Der Schwerverkehr wird nicht über die Lindenstrasse geführt und muss Andwil über Gossau umfahren. An den Verkehrsachsen in Arnegg, Gossau und an der Lindenstrasse in Andwil wird ein Verkehrsdienst eingesetzt.

Der Regioibus der Linie 159 verkehrt regulär. Die Bushaltestelle Otmarsegg wird während der Strassensperre in beide Fahrtrichtungen an die St. Margrethenstrasse versetzt.



Gemeinde Andwil

BAUANZEIGE

GEMÄSS ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 5. JULI 2016

Bauherrschaft: Niedermann Marina,

Bucherstrasse 1a, 9556 Affeltrangen

Bauvorhaben: Stellplatz Tiny House

Lage: Dorfstrasse 19a / GS-Nr. 890 / 9204 Andwil

Auflagefrist: 19. September 2023 bis 2. Oktober 2023

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

ARMEE FÜR FRAUEN INFORMATIONSENTWENDE

Du bist über 17 Jahre alt und Schweizer Bürgerin? Du interessierst dich für den Militärdienst und hast noch Fragen? Unsere Expertinnen freuen sich, dich am Frauen-Informationsabend zu begrüssen.

Daten Frauen-Informationsabende 2023:

- Informationsabend St.Gallen, 24.10.2023, 19.30–21.30 Uhr
- Online 14.11.2023, 19.00–21.00 Uhr

Weiterführende Informationen und Anmeldung unter:

www.frauen-team-armee.ch

Sektionschef Andwil

NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN



VIEHSCHAU ANDWIL

- **Mittwoch, 4. Oktober**
- **Sennische Auffuhr ab 9.15 Uhr**
- **Kälberwettbewerbe 10.45 Uhr**
- **Misswahlen 13.00 Uhr**

Es laden ein: **Viehzuchtverein, Gemeinde Andwil und Bäuerinnenvereinigung Gossau-Andwil**

HÄCKSELDIENST

MITTWOCH, 11. OKTOBER 2023, AB 08.00 UHR

Haben Sie Grünmaterial zum Häckseln? Melden Sie dies bis Montag, 09. Oktober 2023 über die Telefonnummer 071 385 12 15 der Gemeindeverwaltung Andwil. Das Grünmaterial wird an Ort und Stelle bei Ihnen gehäckselt. Haben Sie für das Häckselgut keine Verwendung, wird es mitgenommen.

Für diese Dienstleistung ist folgende Gebühr zu entrichten, welche im Anschluss an die Häckselarbeiten eingezogen wird:

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| ■ die ersten 10 Minuten | CHF 35.– |
| ■ je weitere 5 Minuten | CHF 15.– |
| ■ Grünmaterialentsorgung | CHF 25.– / m ³ |

Diese Dienstleistung bringt Ihnen hochwertiges Häckselgut, welches sich vorzüglich als Abdeckmaterial oder zum Kompostieren eignet.

Werkhof Andwil

ZURÜCKSCHNEIDEN VON BLUMEN UND STRÄUCHERN AN ÖFFENTLICHEN STRASSEN UND WEGEN

Um die Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmenden zu gewährleisten, weisen wir die Grundeigentümer auf die Pflicht zum Zurückschneiden von Blumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen hin. Bei Nichtbeachtung dieser Vorschriften werden die Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen veranlasst.

Fehl am Platz sind Bäume und Sträucher dort, wo sie Strassenabstände nicht einhalten und in den Strassenraum ragen. Sie behindern den Sichtraum der Verkehrsfläche und gefährden die Verkehrssicherheit aller Teilnehmer.

Was für Abstände gelten?

Gegenüber Kantonsstrassen sowie Gemeindestrassen erster und zweiter Klasse müssen Bäume einen Abstand von 2,50 m einhalten. Sträucher, Lebhäge und Zierbäume bis 1,80 m Höhe haben einen Abstand von 0,60 m einzuhalten. Über 1,80 m Höhe erhöht sich der Abstand um die Mehrhöhe. Einfriedungen von 0,45 m bis 1,20 m Höhe haben einen Abstand von 0,09 m einzuhalten, über 1,20 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe.

Es muss auch eine bestimmte Höhe über dem Strassenraum eingehalten werden (sogenannter Lichtraum). Über Verkehrsflächen für den Fahrverkehr beträgt der Lichtraum 4,5 m und über Verkehrsflächen ohne Fahrverkehr z.B. auf dem Trottoir 2,5 m.

Grundeigentümer sind verpflichtet

Überragende und sichtbehindernde Äste sind von den Grundeigentümern auf die gesetzlichen Abstände zurückzuschneiden. Es empfiehlt sich, den Rückschnitt grosszügig vorzunehmen, damit nicht in wenigen Wochen schon wieder nachgeschnitten werden muss. Wir danken für das Verständnis und die Bemühungen.

Bausekretariat Andwil

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Sicherheit im Alltag

Am 09. Oktober von 14.00 – 15.00 Uhr informiert die Polizei zu Themen wie: «Verhalten an der Haustüre und dem Bankomaten», zu Taschen- und Trickdiebstahl und dem Umgang

mit dem Einzeltrick. Bitte melden Sie sich an. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Speed Dating / Schatzsuche

Zusammen mit der Pro Senectute AR veranstalten wir unser erstes Speed Dating in Gossau. Möchten Sie einen neuen Partner oder eine Partnerin kennenlernen? Vielleicht finden Sie eine neue Liebe oder Freundschaft. Über Ihre Anmeldung freuen wir uns. Donnerstag, 19. Oktober von 14.00 – 16.00 Uhr.

Auskunft und Anmeldung:

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch



St. Galler Energiekonzept

«Das vielseitige Beratungsangebot hilft mir, nachhaltig in mein Mehrfamilienhaus zu investieren.»



energie2030.ch energieagentur-sg.ch



Ortsmuseum Andwil
Müliweierstrasse 9
9204 Andwil

Wechselausstellung 2023/2024 im Ortsmuseum

Andwil 1960-1990 In Fotografien von Alois Brülisauer



Heimat ist nicht irgendein leeres Wort oder ein unbestimmtes Gefühl. Heimat, das ist das Haus, in dem wir aufgewachsen sind und in dem wir unser Leben zubringen, das ist der Hügel über dem Dorf und der dunkle Wald an seinem Hang.

Das ist der Baumgarten, durch den wir am Abend gehen und das Fruchtfeld, von dem unser Brot auf den Tisch kommt. Das ist die Heimat, die wir lieben und für die wir leben und aus der uns immer wieder Kraft zuströmt für unser Dasein.

(Aus der kleinen Heimatkundechronik über Andwil, von Alois Brülisauer, Lehrer, Organist und Chorleiter)

Nächste Öffnungen

jeweils von 14.00 – 17.00 Uhr:

Sonntag, 17. September 2023

Sonntag, 01. Oktober 2023 mit Mühlebetrieb

Sonntag, 15. Oktober 2023

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ortsmuseumskommission Andwil

VEREINE

AUS DEN VEREINEN ANDWIL-ARNEGG



60PLUS ANDWIL-ARNEGG TAGESAUSFLUG HUTMUSEUM UND WANGEN IM ALLGÄU/D

Zum letzten Mal von Antoinette Wick, wie immer bis ins Detail organisiert, bestiegen die 55 Teilnehmer den Doppelstöcker-Bus und fuhren Richtung Bodensee.

In gut einer Stunde traf man in Linden ein und schon der äussere Eindruck des Gebäudes verhiess sehr viel Verheissungsvolles. Im mächtig konzipierten Kesselhaus der ehemaligen Hutfabrik genoss man den Kaffee mit Frühstücksgebäck. Geführt in drei Gruppen konnten sich die Reisenden von der Vielfalt der Hüte aus aller Welt inspirieren lassen. Im historischen Gebäude mit original Wänden- und Deckenkonstruktionen kamen die gelungenen Kopfbedeckungen noch besser zur Geltung und die neuzeitlichen Einrichtungen zeugen von einer professionell konzipierten Ausstellung. Noch interessanter waren die Ausführungen über die Entstehung einer eigentlichen Hutindustrie im Gebiet Linden im Allgäu. Die Hutmacherei aus dem Allgäu schwappte zeitweise bis nach China hinüber. Man konnte auch Originalbedeckungen von weltweit bekannten Persönlichkeiten bestaunen. Auch wer nicht viel von Hüten am «Hut» hat, war begeistert.



Weiter ging es bei bestem Wetter über die hügelige Landschaft zum feinen Mittagessen in einem typischen Landgasthof und zu einer freien Besichtigung des Städtchen Wangen. Den Namen des schönsten Städtchen in Ostdeutschland macht es alle Ehre. Historische Häuser, mit Liebe zum Detail eingerichtete Läden, Wasserbrunnen und mit Pflastersteinen belegte, autofreie Strassenzüge geben dem Städten eine besondere Ambiente.



Die Zeit verflog im Nu und so chauffierte uns Sepp Blöchlinger wieder sicher nach Andwil und Arnegg. An dieser Stelle nochmals ein grosses Dankeschön an Antoinette, mit tatkräftiger Unterstützung ihres Mannes Leo, für die jahrelange, akribisch organisierte Reisen zu Gunsten der Vereinsmitglieder.

MÄNNERRIEGE ANDWIL-ARNEGG ERFOLGREICHES DORFFUSSBALLTURNIER

Das Dorffussballturnier 2023 ist vorbei und wir blicken auf ein grandioses Turnier zurück.

Dieses Mal neu mit dabei die Kategorie «Spiel und Spass». Wir danken allen Teilnehmern, sowie allen Helfern und Sponsoren, die dieses Turnier ermöglicht haben und freuen uns bereits jetzt auf das nächste Jahr.



MUSIKGESELLSCHAFT ANDWIL-ARNEGG HIER SPIELT DIE MUSIK

Bei der MGAA ging es nach der Sommerpause Schlag auf Schlag. Am letzten Wochenende der Sommerferien nahm ein kleines Grüppchen aus unserem Verein am Andwiler Grümpeli teil. In der Kategorie 'Spiel&Spass' meisterte unsere Delegation diverse Challenges und wurde dafür mit einem Korb Pasta belohnt.

Mitte August spielten wir am Brätelplausch der Jugendband Andwil-Waldkirch ein Ständli. In der Oberhueb in Bernhardzell durften wir die feinen Grilladen unserer Nachwuchsformation und den wunderbaren Ausblick geniessen. Wir sind stolz darauf, gemeinsam mit dem Musikverein Waldkirch und der Musikgesellschaft Bernhardzell immer wieder junge Musikanten und Musikantinnen für die Blasmusik begeistern zu können.



Am gleichen Wochenende umrahmte ein Quintett aus unseren Reihen den Gottesdienst am Sommerfest der Sana Fürstentland AG im Betagtenzentrum Schwalbe in Gossau.



Anfang September fand der Neuzuzügeranlass in Andwil statt. An diesem durfte unsere MGAA natürlich nicht fehlen. Wir freuen uns immer über neue Mitglieder.

Momentan proben wir die Literatur für unser Jungebliebenkonzert und freuen uns auf einige Hochzeiten, welche wir im September musikalisch begleiten dürfen.

THEARTERIA AM NEUZUZÜGERANLASS

Anfangs September durfte die thearteria am Neuzuzügeranlass in Andwil teilnehmen und sich als Verein vorstellen. Dabei konnte sie mit den Neuzuzügerinnen und Neuzuzüglern viele interessante Gespräche führen.



Marcel Sieber, Vereinspräsident, und Luisa Oppmann, Leiterin Finanzen, haben sich über die schönen Begegnungen am Neuzuzügeranlass gefreut.

Am Samstag, 2. September 2023, fand in der Mehrzweckhalle in Andwil der Neuzuzügeranlass statt. An diesem hatten die Vereine die Gelegenheit, sich den neuen Andwilerinnen und Andwiler vorzustellen. Marcel Sieber, Präsident, und Luisa Oppmann, Leiterin Finanzen, haben die Gelegenheit genutzt, den Neuzuzügerinnen und Neuzuzüglern die über 100-jährige Theatertradition in Andwil näherzubringen. Dank eines Wettbewerbs wurden die frischgebackenen Andwilerinnen und Andwiler zusätzlich angespornt, sich mit den Vereinsauftritten zu befassen: Es galt zu erraten, wie viele Andwiler Wappen sich auf den Vereinsplakaten versteckt haben.

Marcel Sieber und Luisa Oppmann haben die interessanten Begegnungen mit der Bevölkerung und anderen Vereinsvertreterinnen und -vertretern sehr geschätzt. Der Anlass hat den hohen Stellenwert des Vereinslebens in Andwil hervorgehoben – diese Wertschätzung gegenüber den Vereinen freut die thearteria sehr.

Die thearteria hofft, die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüglern, wenn nicht auf oder hinter der Bühne, dann als Teil des Publikums im Theaterherbst 2024 begrüßen zu dürfen.

VEREINE

FRAUENSPOORTVEREIN ANDWIL-ARNEGG GRUPPE BODYFIT FRAUENPOWER MIT SEESICHT VEREINSAUSFLUG PFÄFFIKERSEE

Pünktlich auf den Ausflug vom Freitag, 1. September 2023 meldete sich die Sonne zurück. Bei angenehmen Temperaturen starten wir unseren Ausflug rund um den Pfäffikersee. In Kempten ZH angekommen, (nicht im Allgäu, welches uns für das SBB-Billett lösen vorgeschlagen wurde), genossen wir Kaffee und Brötli.

Gestärkt nahmen wir die Wanderung durch das Schilf und Moorgebiet rund um den Pfäffikersee unter die Füsse. Unterwegs überraschte uns Eveline mit einem feinen Apéro. Diese Pause nutzten wir für das Gruppen-Fotoshooting.



Im Gartenrestaurant zur alten Post in Pfäffikon wartete eine grosse Menükarte auf uns. Die Auswahl fiel uns nicht einfach. Das lauschige Plätzchen im Schatten lud uns zum Geniessen und Sein ein.

Das Highlight des Tages war wohl die Kürbisausstellung auf der Juckerfarm. Das Thema «Frauenpower» wird sehr kreativ und eindrücklich mit Kürbissen gestaltet und umgesetzt. Teils Kunstwerke regen zu Diskussionen und Schmunzeln an. Auf solche grossartigen Ideen muss frau erst kommen! Sujet wie «Jeanne D'Arc» oder «Chanel Paris Parfum» und dazu die grandiose Aussicht auf den See.

Der Rückweg führte uns erst durch Reben, dann entlang dem See zurück nach Kempten. Müde, glücklich über den gelungenen Tag und mit vielen neuen Eindrücken reisten wir gegen Abend nach Hause.

Text und Bild: Angelika Heim

GRUPPE FITNESS4YOU VEREINSAUSFLUG BODENSEE



Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich 15 Turnerinnen am Bahnhof in Arnegg für einen gemeinsamen Tag am Bodensee. Der Zug fuhr nach Romanshorn, wo sich die Gruppe trennte. Einige zogen die Inlineskates an, für die restlichen Frauen ging es mit dem Zug und anschliessend zu Fuss weiter. Im Sunnehüsli Güttingen trafen sich die beiden Gruppen zur Kaffeepause. Die Zugfahrerinnen trafen etwas verspätet ein, da sie nicht, wie geplant, in Kesswil aussteigen konnten. Der Zug hält hier nur «AUF VERLANGEN» – da niemand gedrückt hatte, fuhr der Zug leider weiter. Spontan stiegen die Turnerinnen kurze Zeit später in Altnau aus und spazierten von dieser Seite her nach Güttingen. Mit Zug und Skates ging es nach der kurzen Stärkung weiter nach Münsterlingen, wo Astrid sehr spannend über die Entstehung und die Geschichte des Spitals und der Psychiatrie berichtete. Das nächste Ziel war Käthy's Hafenschenke. Hier wurde ein feines Mittagessen genossen. Die letzte Skates- und Spazieretappe startete anschliessend mit dem Ziel Jugendherberge Kreuzlingen.



Dort angekommen, schnappten sich die Frauen drei 4er Kanus und wagten eine Paddelrunde auf dem Bodensee. Die wasserscheuen Frauen genossen stattdessen das schöne Wetter und ein grosses Dessert am See. Das Paddeln musste

erst gelernt werden und die Gruppe den richtigen Rhythmus finden. Mehr oder weniger schnell bewegten sich die Sportlerinnen fort. Einige liessen es sich nicht nehmen und wagten den Sprung ins kühle Nass. Die grosse Herausforderung war, wieder zurück ins Kanu zu kommen. So spielten bei einem Kanu so viele unglückliche Faktoren zusammen, dass das ganze Kanu kippte!! Aufregung, Schock! Alle vier Insassinnen waren im Wasser inkl. dem wertvollen Bag mit ALLEN Handys und Portemonnaies! Doch Hilfe war in Sicht – Karin sprang ins Wasser und half den gekenterten Frauen. Zum Glück war ein Floss der Badi in der Nähe und die Frauen konnten ihr Wasser gefülltes Kanu darauf hochziehen. Das ganze Wasser konnte ausgekippt und das Kanu wieder zurück in den See gelassen werden. Jetzt gab es nur noch eins, zurück zum Ausgangspunkt. Alles versorgen, trocken anziehen und zum letzten Höhepunkt des Tages spazieren. Am Kreuzlinger Hafen konnte eine feine Glace genossen werden, bevor sich die Turnerinnen mit dem Zug wieder auf den Heimweg machten.

Den Abend liessen die Sportsfrauen bei einer leckeren Pizza in Gossau ausklingen. Einen abwechslungsreichen, nervenaufreibenden und lässigen Ausflug erlebten die Fitness4you-Frauen bei schönstem Wetter!

Text und Bilder: Katherine Giger

TV CERVUS EINFACH HAMMER!

Ende Juli erkämpfte der TV Cervus an der Hammerball-Schweizermeisterschaft in Kesswil um wertvolle Punkte. Wir bedanken uns beim STV Kesswil für die super Organisation!



JUGIFINAL IN DER WESTSCHWEIZ

Auf einen erfolgreichen Jugifinal Ende August in Düdingen FR darf die Jugi Andwil-Arnegg zurückschauen. Unsere Jugi-Kinder gaben alles und traten die Heimreise mit 4 Gold-, 4 Silber- und 3 Bronzemedailen an.



APPENZELER KANTONALMEISTERSCHAFT

An der Appenzeller Kantonalmeisterschaft 2023 anfangs September hat unsere Geräteeige Ihr Bestes gegeben und fleissig Auszeichnungen erturnt. Herzliche Gratulation für diese starke Leistung.



VEREINE

FRAUENGEMEINSCHAFT ANDWIL-ARNEGG TAGESAUSFLUG VOM 16. JUNI 2023

36 Frauen nahmen bei schönstem Wetter am Tagesausflug in den Kanton Schaffhausen teil. Der Kaffeehalt im Klettgau bot eine herrliche Aussicht über Hallau mit seinen Rebbergen. Nach einer kurzen Weiterfahrt nach Wilchingen hörten die Frauen während einer unterhaltsamen Führung, was die «Wöschwiiber von Wilchingen» vergnügt tratschend aus den Zeiten vor 250 Jahren zu berichten wussten. Der Nachmittag stand zur freien Verfügung und wurde genutzt für eine Erkundungstour durch die Altstadt Schaffhausens, die Besichtigung des Wahrzeichens Munot oder um in einem Gartencafé bei einem kühlen Drink die Geselligkeit zu geniessen.



JUNGWACHT & BLAURING ANDWIL-ARNEGG SOMMERLAGER IN HALDENSTEIN

«Auf nach Hogwarts!» hiess es in den Sommerferien für Jungwacht und Blauring Andwil-Arnegg. Unsere beiden Scharen machten sich unter dem Motto «Harry Potter» mit knapp 90 Kindern und 40 Leitern auf den Weg Richtung Chur ins Zeltlager. Bei sommerlichen Temperaturen und bester Stimmung spielten die Kids verschiedenste Spiele, wanderten durch Arosa oder lernten nützliches Wissen über die Natur, erste Hilfe, oder auch Kartenkunde. Sogar den Sturm und den Regen haben wir gut überstanden und konnten dann auch den Rest der Woche bei wunderbarem Wetter geniessen. So traten wir nach einer erlebnisreichen Woche die Heimreise an und durften die Zauberschüler wieder ihren Eltern übergeben.



JUBLA-TAG, 9. SEPTEMBER

Dieses Jahr präsentierten wir am nationalen JUBLA-Tag unser frisch umgebautes Materiallager im alten Schützenhaus. Am Morgen spielten wir mit den Kindern ein Siedler-Game, wobei sie an verschiedenen Posten Geld sammeln mussten, um sich einen Weg übers Spielfeld bauen zu können. Mit Billard, Büchschenschiessen, Jenga-Turm, Seilziehen und vielem mehr hatte es sicher für alle etwas dabei! Am Mittag empfingen wir dann die Eltern und liessen den Anlass mit Zmittag, Materiallager-Besichtigungen und gemütlichem Zusammensitzen ausklingen.



TERMINKALENDER

Datum / Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
SEPTEMBER			
17. September 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
20. September 12.00 Uhr	Seniorenzmittag	Otmarzentrum	Seniorenbegleitung Andwil-Arnegg
23. September 09.00 Uhr	Frondienstag im Andwiler Moos	Andwil	Ortsgemeinde Andwil
24. September 14.00 Uhr	Junggebliebenkonzert	Mehrzweckhalle Ebnet	Musikgesellschaft Andwil-Arnegg
25. September 09.15 Uhr	Wiesental-Treff	Alterssiedlung Wiesental	Evang.-ref. Kirchgemeinde Gossau-Andwil
26. September 19.00 Uhr	bewegen und begegnen	Treffpunkt Otmarzentrum	Frauengemeinschaft Andwil-Arnegg
30. September 16.00 Uhr	Heimspiel Herren 1	Doppeltturnhalle Ebnet	VBC AA
30. September 18.00 Uhr	Heimspiel Damen 1	Doppeltturnhalle Ebnet	VBC AA
OKTOBER			
1. Oktober 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil
4. Oktober	Viehschau	Wilenstrasse 9204 Andwil	
5. Oktober 14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag für Senioren	Otmarzentrum	Frauengemeinschaft Andwil- Arnegg
7. Oktober 17.00 Uhr	Konzert: Musik erzählt Geschichten... unter einer Gartenlaube	Otmarzentrum	Formation 21
11. Oktober 13.30 Uhr	Herbstwanderung	Treffpunkt Kirchplatz Andwil	Verein 60plus Andwil-Arnegg
15. Oktober 14.00 Uhr	Öffnung Ortsmuseum Andwil	Ortsmuseum	Ortsmuseumskommission Andwil

REZEPT



Asiatische Kürbissuppe

ZUTATEN (4 Pers.)

1	Kürbis (z.B. Hokkaido)
1	Zwiebel
2	Knoblauchzehen
1 EL	Olivenöl
40 g	Ingwer
1	Chili-Schote
1	Orange
400 ml	Bouillon
250 ml	Kokosmilch
Prise	Salz/Pfeffer
etwas	Koriander
etwas	Zitronengras

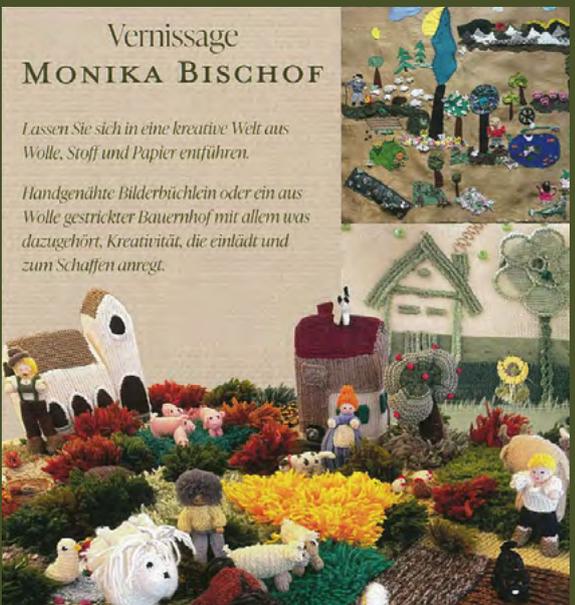
KOCHEN IM ANDWILER

1. Zunächst den Kürbis waschen, entkernen und in Stücke schneiden, Zwiebel, Knoblauch, und Ingwer schälen und würfeln. Die Orange auspressen und die Chili-Schote klein schneiden.
2. Nun das Öl in einem Topf erhitzen und Zwiebeln und Knoblauch anschwitzen. Kürbis, Ingwer sowie Chili-Stücke dazugeben und ebenfalls anschwitzen. Die Bouillon dazugeben und alles ca. 20 min garen, bis der Kürbis weich ist. (Wer mehr Frische möchte, lässt Zitronengras mitköcheln und entfernt es vor dem Pürieren der Suppe wieder.)
3. Anschliessend den Topf vom Herd nehmen und Kokosmilch und Orangensaft zugeben. Alle Zutaten mit dem Stabmixer pürieren und nach Belieben mit Salz und Pfeffer würzen. Koriander passt perfekt dazu - die Blätter kurz vor dem Servieren über den Teller streuen.

Vernissage
MONIKA BISCHOF

Lassen Sie sich in eine kreative Welt aus Wolle, Stoff und Papier entführen.

Handgenähte Bilderbüchlein oder ein aus Wolle gestrickter Bauernhof mit allem was dazugehört. Kreativität, die einlädt und zum Schaffen anregt.



9320 Arbon, Bahnhofstrasse 15
23.09.2023 - 16.12.2023

Öffnungszeiten:
Mi: 14:00 Uhr - 18:00 Uhr
Sa: 11:00 Uhr - 17:00 Uhr
So: 11:00 Uhr - 17:00 Uhr

Parkplätze vorhanden
5 Gehminuten vom Bahnhof entfernt

Für Gruppen / Klassen sind auch Termine ausserhalb der angeschlagenen Öffnungszeiten möglich

071 446 85 38

Musikgesellschaft Andwil - Arnegg
Junggebliebenenkoncert

Sonntag,
24. September 2023

Schulhaus Ebnet
14:00 Uhr - freie Kollekte

Alle Informationen unter:
www.mgaa.ch

Kaffee & Kuchen

unterstützt durch die Gemeinde Andwil

32869

FAMILIEN

Seelsorgeeinheit Gossau
Otmar Pfarrei Andwil-Arnegg

32877

Familien-Erlebnis-Tag
23. September 2023

Start
23. Sept. 2023
14.00 Uhr
Otmarzentrum
Andwil

Mitwirkende:
Anita Zeller,
Sandra Caglia,
Priska Löcher,
Cornel Keller

Abschluss
Familiengottesdienst
17.30 Uhr
Otmarkirche

frisch
lebendig
wundervoll

Stationen
Erlebnisse
Rundweg
Zvieri

Anmeldung
erwünscht



KULTUR
KREIS
GOSSAU

32859

**STEFAN
WAGHUBINGER**

«Ich sag's jetzt nur zu Ihnen!»

Warmherzige
Satire!

Giftig oder ungiftig?
Auf jeden Fall aber
feinfühlig, lustig –
und urkomisch!...



Donnerstag, 21. Sep. 2023, 20⁰⁰ Uhr
Saal Restaurant Werk1 in Gossau

Und am 28. Oktober: MICHEL GAMMENTHALER
«HUGO?» – Comedy und Tricks

Infos: www.kulturkreisgossau.ch
Tickets: www.ticketino.ch oder Gutenberg Buchhandlung Gossau

Kulturpatronat:
acrevis
Meine Bank fürs Leben

Auch unterstützt durch:
St. Gallen **MIGROS** Kulturförderung Kanton St. Gallen **SWISSLOS**

ANZEIGEN



KONZERT
Musik erzählt Geschichten...

UNTER EINER GARTENLAUBE
Romantische Lieder und Balladen mit dramatischen Elementen!

Samstag, 7. Oktober 2023, 17.00 Uhr
Otmarzentrum, 9204 Andwil

Leitung Magdalena Mattenberger und Ana Djordjevic

Es treten auf
Das Vokalensemble formation21, Norbert Bont, Bariton
Magdalena Mattenberger, Cello, Ana Djordjevic, Gesang
Vilma Zbinden, Klavier

Eintritt Erwachsene
CHF 30.-
Schüler und Lehrlinge
CHF 20.-

 **formation21**
www.formation21.ch

32858



Wasserversorgung Andwil-Arnegg

Ablezen der Wasserzähler

Neu: Selbstablesung!

Die Wasserversorgung Andwil-Arnegg stellt, wie andere Wasserversorgungen in der Region, auf die Selbstablesung der Wasserzähler durch die Wasserbezüger um.

Alle Wasserbezüger erhalten in den nächsten Tagen ein Formular, um den aktuellen Wasserzählerstand dem Kassieramt zu melden.

Bitte retournieren Sie das ausgefüllte Formular oder ein Foto des Wasserzählers mit Angabe der Abo-Nr. bis am 30. September 2023 entweder:

- per E-Mail an kassieramt@wasserandwil-arnegg.ch
- per WhatsApp an Mobile-Nr. 079 545 05 53
- oder per Post an
Gabriela Fäh, Kassieramt, Postfach 3, 9212 Arnegg

Herzlichen Dank für die Meldung der Wasserzählerstände bis am 30. September 2023.

Verwaltungsrat Wasserversorgung Andwil-Arnegg

Wir bitten Sie, Leitungsbrüche, Wasserverluste und ungewöhnliche Leitungsgerausche unverzüglich den Stadtwerken Gossau zu melden.

7 x 24 Stunden-Pikett-Nummer: 071 388 47 47

32878



Design, Handwerk und Herzblut.

Das sind die Zutaten, die unsere Küchen einzigartig machen.

Sprechen Sie mit uns über Ihre Traumküche!

BAUMANN
Der Küchenmacher



Baumann AG Der Küchenmacher
St. Leonhardstrasse 78
9000 St. Gallen, 071 222 61 11
www.kuechenbau.ch

32658

«Willkommen zuhause»





Büchler Bedachungen GMBH
www.buechler-dach.ch

Wir projektieren, installieren und montieren Photovoltaikanlagen!

Chueweid 332
9204 Andwil
071 385 79 85
info@buechler-dach.ch

gut durchDACHt!

32597



Metzgete

à Discretion

Do. 28. – Sa. 30. Sept.
11.30 – 14.00 Uhr / 18.00 – 21.00 Uhr

Sonntag 1. Okt.
11.30 – 14.00 Uhr

Preis inkl. Dessert Fr. 34.–

Das Schönau-Team freut sich auf ihren Besuch.

32876

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Andwil



Herausgeber/Redaktion Gemeinde Andwil Lätschenstrasse 7 9204 Andwil Telefon 071 385 12 15 gemeinde@andwil.ch www.andwil.ch	Inserate/Redaktion/Druck/Abo Maxsolution GmbH Burggraben 24 9000 St. Gallen Telefon 071 222 76 36 info@maxsolution.ch www.maxsolution.ch
Nächste Ausgabe Freitag, 29.09.2023	Konzept Alexander Fürer
Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr	Layout Victoria Iwaszkowska
Inserateschluss Dienstag, 12 Uhr	Inserate Petra Fürer
Auflage 1800 Exemplare	Titelbild VBC AA

Erscheinungsweise
Freitags, alle 2 Wochen

Verteilung
An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

Eggerlogistik
A-Z Transporte



Dienstleistungen:

- Umzüge
- Entsorgungen
- Räumungen
- Kleintransporte

Tel. 071 860 01 18
www.eggerlogi.ch

32567

maler-burgstaller.ch

Creativ in Farbe

9212 Arnegg

Tel. 071 278 68 24
Nat. 078 682 18 38

32611

ANZEIGEN

“Paradiesgärtner pflanzen Heiterkeitsbäume, Freudensträucher, Lachobst und Tanzgemüse.”

Alfred Selacher



Liebevoll gestaltete Naturgärten

Mit viel Herzblut gestalten wir ökologisch wertvolle Natur- und Nutzgärten als Oasen der Erholung im Alltag.

Planung & Ausführung Ihrer Gartenträume

In Zusammenarbeit mit Ihnen realisieren wir die unterschiedlichsten Gartenträume unter Einbezug der vielfältigen Facetten der Natur.

Gartenunterhalt im Jahresabo

Mit grosser Sorgfalt kümmern wir uns rund ums Jahr um sämtliche Belange Ihres Gartens. NEU auch als Geschenksabo für Ihre Lieben erhältlich!



Willkommen bei naturgrün!
Wir freuen uns darauf, Sie in allen Gartenfragen beraten zu dürfen.
Marco und Daniel Wolf

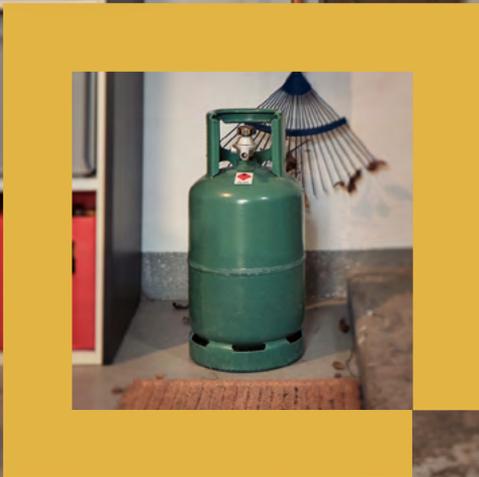
naturgrün 
garten- + landschaftsgestaltung

naturgrün gmbh tobelstrasse 16 www.naturgruen.ch
tel. 071 383 27 60 9246 niederbüren info@naturgruen.ch

32704

Im Freien lagern.

Gas ist schwerer als Luft, darum staut es sich im Falle eines Lecks. Im geschlossenen Raum besteht Explosionsgefahr.



gvsg.ch/präventionstipps



**gebäude
versicherung
st.gallen**

32690